



# 北京奥运公共艺术

PUBLIC ART FOR BEIJING OLYMPICS

## 环境设施方案集

ENVIRONMENTAL FACILITY PROPOSALS

北京市规划委员会  
第29届奥林匹克运动会组织委员会文化活动部  
编 著

建设部·中国城市出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

北京奥运公共艺术环境设施方案集/北京市规划委员会,第29届奥林匹克运动会组织委员会文化活动部编著.  
北京:中国城市出版社,2006.11

ISBN 7-5074-1793-X

I. 北... II. ①北... ②第... III. 公园—景观—园林设计—北京市 IV. TU986.621

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 123991 号

---

编 著	北京市规划委员会 第29届奥林匹克运动会组织委员会文化活动部
责任编辑	欧阳东 赵 梦
文字编校	赵 梦 彭嘉佳 卢 艳 赵书芳 栗多壮
责任技术编辑	张建军
装帧设计	傅晓斌
制 作	聂欣琳 苏宏炎
出版发行	中国城市出版社
地 址	北京市丰台区太平桥西里38号(邮编 100073)
电 话	(010)63454857
传 真	(010)63421488
总编室信箱	citypress@sina.com
投稿邮箱	city_editor@sina.com
发行部信箱	zgcsfx@sina.com
经 销	新华书店
印 刷	北京燕泰美术制版印刷有限责任公司
印 张	24
开 本	787×1092(毫米) 1/12
版 次	2006年12月第1版
印 次	2006年12月第1次印刷
定 价	298.00 元

---



北京奥运公共艺术  
PUBLIC ART FOR BEIJING OLYMPICS

# 环境设施方案集

ENVIRONMENTAL FACILITY PROPOSALS

## 编委会

顾问：马国馨 吴良镛

陈晓丽 宣祥鋈（按姓氏笔画排列）

总编：陈 刚

主编：黄 艳 王 宁

执行主编：于化云

执行副主编：殷 平 王雪梅

欧阳东 赵 梦

## Editorial board

Advisor: Ma Guoxin, Wu Liangyong

Chen Xiaoli, Xuan Xiangliu

Editor-in-Chief: Chen Gang

Associate Senior Editor: Huang Yan, Wang Ning

Executive Editor: Yu Huayun

Executive Associate Senior Editor: Yin Ping, Wang Xuemei,

OuYang Dong, Zhao Meng

## Table of Contents

## 目 录

· 前言	
Preface .....	4
· 中国北京奥林匹克公园环境设施概念设计方案征集公告	
Competition Announcement	
China Beijing Olympic Park Environmental Facilities Designs .....	6
· 内容提要	
Introduction .....	14
· 评委名单	
Jury Panel .....	16
· 整体设计方案获奖名单	
Award-winning Organizations .....	18
· 整体设计方案	
Comprehensive Design .....	20
· 单体设计方案	
Single Design .....	160
· 后记	
Postscript .....	286

## 前言

城市环境设施是指城市街道、广场、绿地等公共环境中具有功能性的置景设施，它承载着城市的历史、文化，体现了城市的文明。为营造北京奥林匹克公园的人文景观，北京市规划委员会、北京市市政管理委员会、北京市园林绿化局、第29届奥林匹克运动会组织委员会文化活动部等单位共同主办了“中国北京奥林匹克公园环境设施概念设计方案征集活动”。活动要求方案要充分体现“绿色奥运、科技奥运、人文奥运”理念，充分体现设计以人为本，塑造首都文化，打造精品设施，创造优美环境，营造北中轴线的时代特点，充分满足审美需求和功能需要。

本次征集活动从2005年11月初发出公告到2006年1月中旬截稿，共收到设计方案2500多件，其中有24套整体设计方案（含单体设计方案1200件），1300件单体设计方案。许多方案创意新颖，概念清晰，构思精巧，力求环境设施的艺术化。

2006年6月6日至9月15日，北京奥运公共艺术·环境设施暨城市雕塑方案展在北京市规划展览馆展出。展览得到全国城市雕塑建设指导委员会、中国雕塑学会、中国美术家协会雕塑艺术委员会、中国工艺美术学会雕塑专业委员会、北京市“2008”工程建设指挥部办公室、环境建设指挥部办公室、中央美术学院、清华大学美术学院等单位的大力支持，为奥运三大理念的落实和公共艺术的发展起到了宣传推广作用。

衷心感谢所有支持参与此次征集、展览、出版工作的各界人士！让我们大家共同努力，以奥运会为契机，推动北京公共艺术事业繁荣发展！

## Preface

Urban environmental facilities refer to functional settings of public areas in cities, including streets, squares and lawns. These facilities reflect the history, culture and civilization development of individual cities. In order to create Olympic humanistic landscape and city cultural look, the Beijing Municipal Commission of Urban Planning and the Culture and Ceremony Department of BOCOG co-organized the Competition for Olympic Park Environmental Facilities Designs. The designs are required to convey the themes of "Green Olympics, High-tech Olympics and People's Olympics" and further meet the functional and aesthetic need based on the idea of "People orientation".

The announcement of competition was officially released in early November 2005 and ended in mid-January 2006, receiving over 2500 designs with 24 sets of comprehensive designs and about 1300 single designs. A lot of designs are with novelty, clear concept, creativity and imagination and emphasize the art of environmental facilities.

From June 6th, 2006 to September 15th, 2006, the designs were exhibited at Beijing Planning Exhibition Hall. The exhibition, gaining great support from China Urban Sculpture Committee, Beijing "2008" Project Construction Headquarters Office, Environment Construction Headquarters Office, China Central Academy of Fine Arts, Tsinghua Academy of Fine Arts is a good window to showcase the theme of "People's Olympics" and as well as a big push to public arts.

Sincere thanks to all the artists contributing to Olympic Green city sculpture and public arts! Let's work together to leverage Olympics platform to boost public arts in Beijing!

# 中国北京奥林匹克公园

## 环境设施概念设计方案征集公告

为迎接北京 2008 年第 29 届夏季奥运会,营造北京奥林匹克公园的文化景观,充分体现“绿色奥运、科技奥运、人文奥运”三大理念,北京市规划委员会受北京市人民政府委托,特举办“中国北京奥林匹克公园环境设施概念设计方案”征集活动。

### 1. 环境背景及理念

#### 1-1. 环境背景简介

北京奥林匹克公园位于北京城市中轴线的北端。北京城市传统的中轴线贯穿整个奥林匹克公园,形成景观丰富的新城市轴线。

奥林匹克公园是举办 2008 年奥运会的核心区域,集中了奥运项目的主要比赛场馆国家体育场、国家游泳中心及会展中心等重要建筑。

奥林匹克公园北至清河,南至土城北路,西到白庙村路和北辰西路,东到安立路和北辰东路。自北向南分为森林公园、中区、四环路以南区域三大部分,规划总用地约 1159 公顷。其中森林公园约 680 公顷,中区约 315 公顷,四环路以南区域为现国家奥林匹克体育中心及其南部预留地约 114 公顷,中华民族园及部分北中轴路用地约 50 公顷。

#### 1-2. 设计理念

城市环境设施承载着一个城市的历史、文化,体现了一个城市的文明。奥林匹克公园地面上可视人文环境设施都要充分体现“绿色奥运、科技奥运、人文奥运”理念,充分体现设计以人为本,塑造首都文化,打造精品设施,创造优美环境,营造北中轴线的时代特点。充分满足审美需求和功能需要。

## 2. 设计内容 ( 总共 21 项 )

城市环境设施指城市街道、广场、绿地等公共环境中具有功能性的置景设施。本次活动主要针对奥林匹克公园中区及四环路以南区域征集外观造型设计方案。具体内容如下：

### 2-1. 市政设施 (10 项)

室外照明灯具 ( 包括景观灯、道路灯、庭院灯、草坪灯等系列灯具 ) ; 垃圾箱 ; 坐椅 ; 环境标识 ; 花钵 ; 井盖 ( 隐蔽、装饰设计 ) ; 休息廊架 ; 旗杆广场 ; 地面铺装设计 ; 出地面的附属设施 ( 风亭、天窗、冷却塔以及各类出入口的隐蔽、装饰设计 ) 。

### 2-2. 服务设施 (7 项)

多功能景观柱 ( 奥林匹克广场中区主路东侧南北排列 , 高度控制在 8-25 米内 ) ; 信息亭 ; 售货亭 ; 报刊亭 ; 电话亭 ; 饮水装置 ; 邮筒。

### 2-3. 交通设施 (4 项)

候车亭 ; 自行车存放架 ; 路障 ; 护栏。

## 3. 设计原则

3-1. 系统性 : 结合奥林匹克公园整体规划设计 , 结合特定的人文景观 , 统一风格 , 统一色彩 , 统一设计语汇 , 各项功能设施之间建立一种有序的关联 , 突出连续性和导向性 , 形成城市环境设施的系列概念和品牌。

3-2. 合理性 : 设计要坚固耐用 , 融入环境 , 考虑环保、节能等要素 , 结合新科技的应用。要符合国家有关规定的标准和国际通行惯例。要以人为本 , 强调功能性与安全性 , 充分考虑各类人群的行为心理需求特点。有关设施可考虑组合设计。

3-3. 艺术性：结合中国传统文化和北京文化特点，突出现代设计理念，展开创造性设计。作品风格、设计形式、表现手法和技法不限，强调造型简约、美观，色彩和谐，营造独特的人文景观。

#### 4. 方案要求

4-1. 纸质文件：统一用 A3 纸 (297mm×420mm)，展示其平面设计方案或彩色效果图，并注明设计项目名称。计量单位用毫米 (mm) 标注。所有方案均不得标注设计人名称及其标识等相关信息。不收立体模型。

4-2. 电子文件：以 CD-ROM 为存储介质保存的 300dpi 以上数据一份或通过 E-mail 发送一次存储量在 2M 以内的文件。

4-3. 作品登记表：详细填写设计人及联系方式。

4-4. 递交时间和地点：于 2006 年 1 月 18 日 (星期三) 18 时截止方案征集，稿件递交至北京市规划委员会北京城市雕塑建设管理办公室城市雕塑与环境设施征集工作组。所有方案不退稿，请自留备份。

#### 5. 评审奖励

5-1. 评审组织：由城市规划、建筑园林、艺术设计等方面的专家组成评审委员会。

5-2. 评选办法：截稿后十个工作日内完成方案的评选。秉承客观、公平、公正的原则进行评选。

5-3. 奖励办法：

5-3-1. 获奖方案均颁发证书和奖金。获奖方案将编入画册。

5-3-2. 获奖者将被邀请参加城市景观设计研讨会。

5-3-3. 设置特等奖 1 名；一等奖 2 名；二等奖 3 名；三等奖 4 名；提名奖若干。

## 6. 知识产权及版权声明

6-1. 主办方尊重设计人（自然人 / 单位 / 设计团队）的设计方案，所有获奖方案由主办方一次性支付奖金并颁发证书。被采用的设计方案的著作权归主办方所有。所有方案主办方拥有宣传、展览及推荐实施等权利。

6-2. 设计人保证所提交的设计方案不会侵犯任何其他人的知识产权（著作权、商标权、专利权）等。若发生由此造成的任何纠纷，一切法律责任及给主办方造成的损失均由设计人承担。

6-3. 凡参加本次征集活动的设计人均被视为同意并接受本声明，无须以书面或其他方式予以确认。

6-4. 本次活动所有有关的争议均应适用中华人民共和国相关法律，并在北京市解决。北京市规划委员会对本次活动具有最终解释权。

## 7. 组织机构

7-1. 主办单位：北京市规划委员会

北京市市政管理委员会

北京市园林绿化局

第 29 届奥林匹克运动会组织委员会文化活动部

7-2. 承办单位：北京城市雕塑建设管理办公室

## Competition Announcement

### China Beijing Olympic Park Environmental Facilities Designs

In order to prepare for the 2008 Beijing Olympic Games, to create human landscape of Olympic Green and to fully display the themes of “Green Olympics, High-tech Olympics and People’s Olympics”, Beijing Planning Committee, entrusted by Beijing People’s Municipal Government, holds a collection activity of “China Beijing Olympic Green Design of Environmental Facility Concepts”.

#### **1. Environmental Background and Concepts**

##### **1-1. Environmental Background**

Beijing Olympic Green is located on the north of Beijing city’s Central Axis which goes through the whole Olympic Green and creates a new axis with rich landscape in the city.

Olympic Green is the core area of 2008 Olympic Games where stand the major competition venues such as National Stadium, National Aquatic Center and Exhibition Center.

The Olympic Green stretches to Qinghe in the north, to Tucheng Beilu in the south, to Baimiaocun Road and Beichenxi Road in the west and to Anli Road and Beichendong Road in the east. It is divided into 3 major parts from north to south: Forest Park, Central Area, and the area to the south of Northern Sihuan Road. It covers an area of 1,159 hectares. The Forest Park covers 680 hectares, the Central Area, 315 hectares and Southern Area of Sihuan, 114 hectares where the current National Olympic Stadium and its reserve area at the south. Chinese Ethnic Culture Park and part of Beizhongzhou Road cover an area of about 50 hectares.

##### **1-2. Design Philosophy**

Environmental facilities record a city’s history, culture and civilization. All visible environmental facilities in Olympic Green should display the themes of “Green Olympics, High-tech Olympics and People’s Olympics”, people-oriented design philosophy and time characteristics featured by the beautiful capital, best environment and new Central Axis.

## **2. Contents (21 Items)**

City environmental facilities refer to functional facilities such as streets, squares and greens. This collection aims mainly for designs of facilities at the Central Area and the area to the south of Northern Sihuan Road in Olympic Green. The contents are:

### **2-1. Municipal Administration Facilities (10 Items)**

Outdoor lighting facilities (including landscape lighting, road lighting, courtyard lighting, lawn lighting etc.), dust bins, seats, environment labels, flowerpots, manhole covers (conceal and decoration), rest corridors, mast squares, ground decoration, ground annex (pavilions, louvers, cooling towers and conceal and decoration of various entrances and exits).

### **2-2. Service facilities (7 Items)**

Multifunctional viewing pillars(at both sides of the main road at the east of the Central Area of Olympic Green, from south to north with the height between 8 to 25 meters), information booth, sales booth, newspaper kiosk, telephone booth, drinking water facility, mailbox.

### **2-3. Transportation Facilities**

Bus booth, bicycle rack, road-block, bar.

## **3. Design Principle**

### **3-1. System**

The design should combine the master plan of Olympic Green with specific human landscape with unique style, color and design language to establish an orderly connection between functional facilities and emphasize continuity and orientation and form a series of concepts of city environmental facilities.

### **3-2. Rationality**

Designers should adopt high-tech, solid and durative, environment friendly and energy saving materials.

Designs should be in accordance with China's relevant regulations and international convention, emphasizing people's orientation, function and safety with fully consideration of requirements of all walks of life. Combination design is recommended.

### 3-3. Art

The designs should combine the characteristics of China traditional culture and Beijing culture, highlighting modern design philosophy and creativity. The style, expressing way and skill are free but should be concise, aesthetic, harmonious in color, creating unique human landscape.

## 4. Requirements:

4-1. Paper files: all designs should be on A3 paper (297mm\*420mm) and marked the name of design. Measure unit is millimeter (mm). Name and identity of designer should not be marked. No three-dimension design will be accepted.

4-2. Electronic files: One copy of data (larger than 300dpi) stored in CD-ROM or files that can be sent via email, less than 2M in total size.

4-3. Registration form: the name and contact way of designs. (See Appendix 5)

4-4. Delivery time and location: the collection expires at 18 o'clock on February 18th 2006. The delivery location is Beijing City Sculpture Construct & Supervise Office-City Sculpture and Environmental Facility Team. All designs will not be returned to the designer, please keep a copy.

## 5. Evaluation and Awards

5-1. Evaluation organization: a judge panel consisting of experts in city planning, garden architecture and design arts.

5-2. Evaluation measures: the evaluation will be conducted in the 10 workdays after the expiration of collection based on the principle of objectivity, equity and fair.

### 5-3. Award Measures:

5-3-1. Winning designs would be rewarded with certificates and premium and compiled into the brochure.

5-3-2. Winners would be invited to participate in a symposium on city view designing.

5-3-3. 1 Grand Award; 2 First Awards; 3 Second Awards; 4 Third Awards; some Nomination Awards.

## 6. Announcement of Intellectual Property Right and Copyright

6-1. The organizer fully respects all designs by designers (natural person/organization/design team) and will award certificates and award prize to all nominees. The organizers have copyright of adopted designs and have the right to propagandize, exhibit and recommend actualizing the design.

6-2. Designers must guarantee the submitted designs are published for the first time and do not infringe intellectual property right (copyright, trademark right, patent right) of any others. If any legal problem is caused because of the design, all legal responsibilities and loss of the organizer should be undertaken by designers.

6-3. All designers who participate in this activity are considered to accept the announcement with no need to confirm in written or other ways.

6-4. All disputes involved in this activity should be solved according to laws of China and within Beijing. Beijing Planning Committee maintains the right of final explanation of this activity.

## 7. Organization

7-1. Sponsors: Beijing Municipal Commission of Urban Planning

Beijing Municipal Administration Commission

Beijing Municipal Bureau of Landscaping

Culture and Ceremony Department of BOCOG

7-2. Organizers: Beijing City Sculpture Construction Administration Office

# 内容提要

北京奥林匹克公园环境设施概念设计方案征集内容共三大类 21 项：

## 一、市政设施

### 1、室外照明灯具

道路灯

庭院灯

草坪灯

景观灯

其他系列灯具

### 2、垃圾筒

### 3、座椅

### 4、环境标识

### 5、花钵

### 6、井盖

### 7、休息廊架

### 8、旗杆广场

### 9、地面铺装

### 10、出地面的附属设施

出入口

冷却塔

天窗

风亭（风井）

逃生口

## 二、服务设施

### 11、多功能景观柱

### 12、信息亭

### 13、售货亭

### 14、报刊亭

### 15、饮水装置

### 16、电话亭

### 17、邮筒

## 三、交通设施

### 18、自行车存放架

### 19、候车亭

### 20、路障

### 21、护栏

## Introduction

The content of Beijing Olympic Park Environmental Facilities Designs Competition includes 3 categories or 21 items, with detailed design requirements to be elaborated in the collection announcement. Form demonstration should be artistic.

### City Public Facilities

#### 1. Outdoor lighting facilities

Outdoor lighting for roads, courtyards,  
lawns and other space and facilities.

#### 2. Dust Bins

#### 3. Seats

#### 4. Environment Labels

#### 5. Flowerpots

#### 6. Manhole Covers

#### 7. Rest Corridor

#### 8. Mast Square

#### 9. Ground Decoration

#### 10. Ground Annex

various entrances and exits  
cooling towers  
louvers  
wind pavilions  
escapes

### Service Facilities

#### 11. Multifunctional Viewing Pillars

#### 12. Information Booths

#### 13. Sales Booths

#### 14. Newspaper Kiosks

#### 15. Drinking Water Facility

#### 16. Telephone Booths

#### 17. Mailboxes

### Transportation Facilities

#### 18. Bicycle Racks

#### 19. Bus Booths

#### 20. Road-blocks

#### 21. Bars